

# TU

«Trabajo y Unión»

Editora: LIGA DE EDUCACION Y CULTURA

Director: Juan Leibar Guridi

Apdo. 23.—Tel. 791397

MONDRAGON (Guipúzcoa)

Edit. Montepio Diocesano.—San Antonio, 10—VITORIA

Agosto, 1967

Depósito Legal VI-511-1963.

Núm. 84

## Siempre lo mismo

Para poder ser humanos algo, que se nos impone siempre deben ser los requerimientos de la solidaridad: en las vacaciones y en el trabajo, en nuestro círculo habitual y fuera de él. No en vano dijo el filósofo que el hombre que se basta a sí mismo es algo extraño al mundo humano; hay que catalogarle como Dios o bestia, disfrutando y disponiendo de todo por sí o para sí, con un poder que todo lo alcanza o con una insensibilidad que nada ajeno detecta.

Hoy traemos a colación algunas reflexiones que no nos deben ser ajenas mientras disfrutamos de *nuestras vacaciones* y concluiremos este tema de Solidaridad con otras que hacen referencia a nuestra *posición en el trabajo*.

## Un momento de siesta: a vueltas con la solidaridad

Un murmullo de voces jóvenes, prestas, entusiastas. Es la madrugada de un día lleno de sol que se abre con toda esperanza al beneficio de las vacaciones bien necesitadas. Finalmente unos portazos seguidos permiten acelerar el coche y salir disparados a playas exóticas, cuyos nombres hace unos años no eran conocidos por nuestros ambientes, solo sabedores de la toponímica de nuestras costas.

Con el arranque de estas y otras salidas se van despoblando nuestras fábricas, nuestros pueblos y nuestras casas. Cambia la vida, porque cambia la renta «per capita», porque cambian las costumbres, vestidos, relaciones, la alimentación incluso.

La mirada, atenta a novedades, el deseo ambicioso de hacer algo notable que pueda justificar el dispendio del tiempo más caro del año, ejercitan la mente en afanes emulativos que contar al retorno.

Allá en nuestra cooperativa ha quedado la máquina, el puesto de montaje o la mesa de trabajo. Hay un interés casi inconsciente de olvidarlo.

Pero el trabajo volverá a vencer, porque es la constante invariable de nuestra vida, y con él, las preocupaciones e intereses más apremiantes.

Pero no queremos solazarnos en la amargura del retorno, que algo de esto tiene el reinicio del trabajo.

No. Pero es preciso no olvidar lo que es permanente. Y permanente sí que es, dentro de nuestra existencia, el trabajo: el trabajo en solidaridad.

Si preciso fuera distinguir la especie que define al trabajador cooperativista del no cooperativista, es seguro que habría que clasificar al primero como trabajador en régimen de solidaridad, como indiscutible distintivo de su inalterable circunstancia asociativa.

El término de trabajador por cuenta propia, lo es solo en términos muy restrictivos, ya que es con la colaboración de todos, consocios y pueblo ahorrador, con la que logramos cubrir las necesidades que cada puesto de trabajo demanda para saciar su avidez total financiera.

Es el ahorrador pensionista, es el niño y el muchacho jóvenes, y son los excedentes de todos los trabajadores. También los trabajadores por cuenta ajena.

El verano, cuando uno llega a aburrirse —que también se llega—, porque hay muchas horas sin nada que hacer, ni con nadie con quien charlar de algo bueno, importante o simplemente serio, permite razonar un poco y vigilar inquisitorios la marcha de los acontecimientos íntimos de nuestra vida.

Y nos queda entre todos ellos, quizás como un quejido desprendido en un pensamiento rápido, el recuerdo de tantos y tantos trabajadores que aún quedan fuera del marco de nuestro régimen de solidaridad. Porque también con ellos hay que mantenerse solidario y abrir las puertas de nuestras empresas, para que el beneficio del sistema sea amplio y capaz de acoger a más y más trabajadores que como nosotros antes, se encuentran aún incapaces de decidir los destinos de su empresa, participar de sus órganos de gobierno, ser capaces de elegir a los mejores y también —por qué no decirlo—, de mejorar su condición de vida económica cuya derivación final sea quizá las felices vacaciones que disfrutas.

Y además, también queda el recuerdo de tus compañeros, de arriba y de abajo, con mayor o menor índice profesional, a los cuales se debe seguir apoyando para que el proceso de desarrollo sea armónico y no desajustado, permanente y no casual.

Y nos debe el verano, en su circunstancia de equilibrio y de descanso, forzar a la promesa fecunda de mayor solidaridad con todos para una mejor comprensión de la vida, de la nuestra y de la de los demás.

Y al contemplar que van pasando los años y que las primeras horas de las batallas de unos cuantos guerrilleros conducen a términos de vida más llevaderos, nos debe obligar a admitir que las estrecheces de unas obligaciones, en determinados momentos, las incomprensiones que nos parecen desmedidas, no tienen parangón con el beneficio a escala total que de nuestra cooperativa y de su fecunda solidaridad obtenemos.

Pero solidaridad es todo lo contrario a clasismo. Del que duele virulento y que puede crearse desde una actitud, ahora inconsciente, pero que nació para una promoción social indiscriminada, si es que no se medita de vez en cuando y sobre todo en los momentos de mayor satisfacción, las situaciones de los demás.

Son momentos éstos en que la economía, asociada más que nunca a defectos de estructura empresarial, va dejando en la cuneta a varias

entidades que eran cobijo adecuado para el precario sustento de familias como las nuestras. Los expedientes de crisis se suceden cada día. El paro comienza a ser preocupación que asola diariamente a compañeros muy cercanos a nosotros.

Pero los cooperativistas hemos tenido acierto en la forma de crear y de dirigir la empresa y también la suerte de hallarnos vertidos en un campo de solidaridad intercooperativa que se tutela del esfuerzo en común, de frutos espléndidos.

No pensemos empero que nos merecemos nosotros solos todas estas satisfacciones, —que lo son sin duda—, aun a trueque de ignorar situaciones distintas, porque siguiendo con la realidad apuntada, la solidaridad que nos brindan todos los que nos rodean ha sido necesaria para nuestro personal disfrute, y ello comporta obligaciones recíprocas de las que permanentemente se nos pide y nos debemos pedir cuenta.

De ahí que no sería malo pensar en lo que de hiriente puede tener nuestra actitud, a veces saturada de jactancia incomprensible, y contemplar en el gran predio de la sencillez, las ventajas de una mesura en el gasto, de un pensamiento de atrás a adelante, que conforte nuestra vida con las enseñanzas todas de la solidaridad que nos es exigible.

---

## **La vuelta al trabajo:**

### LA SOLIDARIDAD DIFÍCIL

A cuenta del abanico remunerativo se pone en duda la validez de nuestra experiencia cooperativa y es más, se vaticina la ruptura de unos módulos que han dado personalidad a todo un ensayo que cabalga sobre la noción de una **desigualdad discreta** y estimulante para la convivencia humana.

Con esto, no queremos abogar por una filosofía igualitarista, pues nadie puede engadarse de un igualitarismo inexistente en la propia Naturaleza, que clasifica por sus propias leyes la gama de capacidades sin que nosotros tengamos ningún acceso sobre la composición genética, que determina una u otra diferenciación natural, pero, tampoco podemos cantar en favor de una desigualdad desahogada que es fruto de arbitrarios accidentes históricos, códigos morales, que son artificiosamente elevados a títulos de Dogmas en interés de una clase favorablemente emplazada, y como es lógico, indisputada a toda actuación que pueda lesionar la integridad de un conjunto de normas que ratifican la acumulación exclusivizada de las plusvalías, la apropiación personal de factores de producción, y todo ello, con un descaro digno de mejor causa.

Todos pregonamos el **progresismo**, y ni que decir que el Socialismo es la fórmula mágica que se bocea por unos y por otros, como solución a toda problemática humana, pero siempre apelamos a un **Socialismo** distante que se mueve a impulsos de la actuación estatal y sobre todo, encomendamos a la «cirugía fiscal» el remiendo de las desigualdades ofensivas y de los privilegios sancionados por el cuerpo legal.

No denuncia acaso este deseo de alejar del primer cenáculo de convivencia, los modos sociales, la falta de una mentalidad abierta y realmente progresista, que en teoría se debieran afirmar en este centro natural de humanización?

No quisiéramos que se interpretaran torcidamente estas reflexiones, pues los hombres somos fruto de tantos aconteceres, que sería injusto tachar exclusivamente a una clase más o menos preparada (la Universitaria) la incapacidad para adecuarse a un régimen de **proximidad** hacia los demás; no hay más que rascar en la mentalidad de todos nosotros para percibir la indómita tendencia a un individualismo feroz, sin duda, expresión de una educación y de una tradición cimentada en una valoración exhaustiva de la persona como templo de todas las apetencias y derechos, sin contrapeso que dirija su mente a aceptar la limitación de tal postura, ya que la satisfacción de tales apetencias no es posible más que con la comunitarización de servicios y en ese darse a los demás, que es condición vital de la propia esencia del hombre.

Existe en algunos sectores quizá demasiada tendencia a disparar los tiros de la crítica hacia las clases más preparadas, pero sentimos en nuestro interior el instinto de un deseo insatisfecho por falta de oportunidades y sino, interróguese cada uno: ¿Qué haría en situación parecida? Y sin ir más lejos, ¿qué hará con sus hijos cuando estén en situación de operar en la vida del trabajo? No desear un posicionamiento rápido para sus seres más cercanos, olvidándose de las censuras cuando trabajaba en la oscura máquina o puesto de trabajo? Pero así somos los hombres.

## LA REVOLUCION QUE SE ESPERA

Todo movimiento que pretende alterar las condiciones preexistentes, tiene que operar sobre el conjunto de elementos que configuran un sistema, y he aquí, que pretender remover los módulos y convencionalismos dominantes en el mundo de la empresa implica forzosamente actuar sobre los conceptos que armanan su dificio. ¿Qué conceptos son éstos? Veamos alguno.

Admitimos constitucionalmente la noción democrática de la gestión y la presencia de una **desigualdad domesticada**, es decir, **desigualdad funcional**. Somos conscientes al momento de utilizar este término, por su elasticidad. De hecho, lo que hoy es valorativo: lo **técnico**, puede en otro momento histórico cambiar y evaluarse el trabajo **denigrante u opresivo**, cual puede ser lo manual de elevada penosidad, o lo artificiosamente repugnado por la sociedad, a pesar de que el trabajo se ha endiosado, mas, desgraciadamente, aún está excesivamente condicionado al calificativo que se adiciona al término «trabajo».

La revolución que esperan las clases oprimidas es la que debe provenir de la clase mejor preparada, que, de momento, es la gran ausente del afán revolucionario de acomodarse a la **solidaridad difícil de vivir próximos**. Se sienten ajenos por mero oportunismo, a esta enorme llamada de redención de los menos privilegiados, que necesitan del norte de los líderes que han pasado las aulas universitarias y contienen el conocimiento y preparación teórica necesario para realizar la humilde revolución que reclama el mundo de nuestros días, que ofrece la paradoja de gente absurdamente rica y sociedad indigente, por arte de unos principios astutamente controlados, y he aquí el imposible de pretender transformar la sociedad sin hipotecar las opciones a título individual, y frenar las apetencias de una promoción exclusivamente personal pues, a medida que los mejor situados son sordos a toda llamada de renuncia a posiciones habitualmente no merecidas, es imposible hacer viable un socialismo entendido en esta elemental expresión, cual es, la aceptación de una **desigualdad estrictamente funcional**, que en nuestro caso está calificado en unos módulos ya conocidos.

¿Podrá nuestra clase universitaria, con tentaciones a posiciones más brillantes,

a corto plazo integrarse en una tarea de practicar un **socialismo vivo**, al que dicen estar afiliados en teoría? o, finalmente, la presión de una clase menos dotada, por su actuación en masa será la única que obligue a transformar por medios coercitivos lo que no se ha querido realizar por responsabilización consciente?

El verdadero socialista que aspira a transformar y redimir el mundo que le rodea no debe de emprender su misión, sin desconocer el compromiso que entraña la vivencia en su esfera de trabajo. Lo otro, puede ser vana retórica o trampa intencionadamente urdida para engañarse a sí mismo.

## Servicios médicos

Movimiento de ENFERMERIA e índices de gravedad, frecuencia y riesgo de algunas cooperativas asociadas, durante el mes de Julio.

Número de operarios que trabajan en las cooperativas que se exponen: 3.565.

Número total de heridos: 342.

Número total de accidentes que han causado baja: 14.

Estas bajas han sido: 2 por causas fortuitas, 4 por negligencia de los encargados y operarios, 4 por falta de uso de los elementos de protección personal o mecánica, 3 por falta de orden y limpieza y 1 por accidente In-Itinere.

Costo por todos los accidentes: 478.634.

Horas perdidas por causas de enfermedad: 11.984.

Horas perdidas por causas de accidentes: 5.611.

	GRAVEDAD	FRECUENCIA	RIESGO	HORAS PER.	BAJAS ENFERM.	DÍAS PERDIDOS	PROM. BAJA
VICON. . . . .	4,07	159	425	610	2	132	66
COPRECI. . . . .	3,57	11	356	2510	9	193	12
MATRICI. . . . .	2,82	122	3.312	370	3	15	5
IMPRECI. . . . .	1,58	127	2036	201	8	58	7
ULMA . . . . .	1,35	—	464	302	7	75	10
IRIZAR. . . . .	1,21	—	539	220	3	75	25
AMAT. . . . .	0,80	16	417	386	10	111	11
EDERLAN . . . . .	0,55	21	557	209	8	64	8
FUNCOR. . . . .	0,55	16	483	266	12	283	23
COINMA . . . . .	0,53	66	335	62	4	41	10
ULGOR . . . . .	0,30	12	404	391	35	310	9
FAGOR-ELECTR. . . . .	0,15	—	601	40	9	47	5
ARRASATE . . . . .	0,11	—	469	32	10	79	8
GAITU. . . . .	0,06	—	319	10	3	15	5
CONST. SAN JOSE	0	—	253	2	—	—	—

Nota: Al observar los índices de gravedad y las horas perdidas por accidente llamará la atención el de COPRECI con 357 y 2.510 horas perdidas, esto es debido al accidente que ha costado una amputación de un dedo de la mano, cuya valoración a efectos laborales el INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS DE TRABAJO, da como pérdida de 300 jornadas de trabajo.

# Indice de absentismo hasta el 30 de Junio de 1967

% s/anticipos laborales

Cooperativa	Por accidentes	Por enfermedad	TOTAL
Ulgor	0,16	1,44	1,60
Funcor	0,11	1,66	1,77
Arrasate	0,44	1,59	2,03
Liga	—	0,17	0,17
Urssa	1,23	1,58	2,81
Lana	0,61	1,12	1,73
Ulma	1,22	1,15	2,37
Vicon	0,22	0,66	0,88
Copreci	0,25	1,16	1,41
Soraluce	0,42	1,16	1,58
Gaitu	0,30	0,64	0,94
Ederlan	0,49	1,79	2,28
Impreci	1,09	1,61	2,70
Irizar	2,09	1,96	4,05
Guria	0,45	1,84	2,29
Eguzki	0,31	2,46	2,77
Goizper	0,34	2,32	2,66
Tolsan	0,73	1,59	2,32
Matrici	0,18	0,71	0,89
Tajo	0,28	1,89	2,17
Orona	0,79	1,34	2,13
San José	1,97	1,15	3,12
Coinma	0,27	1,53	1,80
San Vicente	1,48	2,40	3,88
Fagor	0,10	2,33	2,43
Santalaitz	0,19	2,44	2,63
Danona	0,19	1,88	2,07
Danobat	0,18	1,20	1,38
Goiti	1,13	0,67	1,80
Matz-Erreka	2,38	1,28	3,66
Covimar	0,95	0,86	1,81
Citamare	0,18	2,05	2,23
Amat	0,40	1,70	2,10
Caja Laboral	—	0,67	0,67
Media	0,45	1,51	1,96

# El socorrista y los primeros auxilios

## LECCION DUODECIMA

### NOCIONES DEL SISTEMA NERVIOSO

El sistema nervioso es el conjunto de órganos que tienen como misión regular los movimientos y funcionamiento de todos los aparatos del organismo y de los órganos de los sentidos.

Se divide en dos partes: el sistema nervioso central y el de la vida vegetativa.

El sistema nervioso central o de la vida de relación es el que regula las funciones voluntarias, es decir, los actos que se realizan con intervención de la voluntad. Está constituido por el cerebro, el cerebelo, el bulbo raquídeo, la médula espinal y los nervios.

El cerebro ocupa la mayor parte de la cavidad craneal, pues es la porción más voluminosa del encéfalo, de cuyo peso total de unos 1.400 gramos, corresponde al cerebro unos 1.200. Además de ser el órgano primordial del sistema nervioso central, es el centro en que se realiza la actividad intelectual.

La médula espinal está situada dentro de la columna vertebral, desde su unión con la cabeza hasta las últimas vértebras lumbares.

De estos órganos parten los nervios, que llegan a todos los tejidos del organismo. Desde aquí transmiten las impresiones recibidas a los centros nerviosos y desde los centros transmiten los impulsos que originarán las diversas reacciones (movimiento, palabra, etc.).

El sistema nervioso de la vida vegetativa regula las funciones involuntarias, como son la digestión, respiración, movimientos del corazón, sudoración, etc.

#### Higiene del sistema nervioso

Como gran parte de la actividad del sistema nervioso la absorbe el trabajo intelectual, su higiene debe ir encaminada preferentemente a regular el trabajo intelectual. Este, realizado con moderación, es necesario de la misma manera que el trabajo muscular es necesario para el buen funcionamiento de los músculos. Pero el exceso de ejercicio intelectual fatiga el cerebro, produciendo una dificultad cada vez más acentuada de la atención, de la concentración y de la memoria. Es lo que se conoce con el nombre de «surmenage».

La fatiga, tanto si es muscular como intelectual, desaparece con el descanso. De ahí que la higiene del sistema nervioso tiene como fin procurar el suficiente reposo tras la actividad intelectual, ejerciendo en este sentido papel preponderante el sueño.

## LECCION DECIMOTERCERA

### ATAQUES

Existen dos tipos de ataques que aparentemente son similares, pero cuya causa y primeros auxilios son diferentes. Son, por una parte, los ataques epilépticos, y por otra, los ataques histéricos.

#### Ataques epilépticos

Aparecen en la enfermedad llamada epilepsia. Sus características son las

siguientes: La víctima, repentinamente, lanza un grito y cae al suelo permaneciendo un rato inmóvil y totalmente envarado, en extensión completa. A los pocos segundos se inician las convulsiones en todos los músculos del cuerpo contrayendo y extendiendo los miembros y la lengua. El ataque es de corta duración, aunque a los asistentes les parezca largo. En general no llega a durar un minuto. En pleno ataque, la víctima a veces se orina y al final le sale espuma por la boca.

Primeros auxilios:

- 1) Sujetar suavemente los brazos y las piernas con el fin de que no se golpee con los muebles próximos.
- 2) Colocar un pañuelo, corcho o trozo de madera entre los dientes para evitar se muérda la lengua.
- 3) Una vez terminado el ataque, aflojarle las prendas que le opriman y cubrirle con una manta o chaqueta para que no se enfríe.

### Ataques histéricos

En la histeria, el paciente desencadena el ataque, que simula al ataque epiléptico, cuando supone que con el ataque va a conseguir algo que se propone. Por ello, en general el ataque surge ante los familiares, inmediatamente después de un disgusto o una contrariedad. Los datos que ayudan a distinguirlo del epiléptico son los siguientes: Más frecuente en mujeres, la caída al suelo no es tan súbita ni se producen heridas de consideración; no se muerde la lengua ni le sale espuma por la boca.

Primeros auxilios:

- 1) Flagelar suavemente la cara con una toalla mojada.
- 2) Tranquilizar al paciente.
- 3) Alejar a las personas muy allegadas del enfermo.

---

## Y los idiomas... ¿para qué?

---

Ya es hora de que nos despertemos de nuestro largo letargo y nos demos cuenta de las exigencias de los tiempos en que vivimos.

Hay un proverbio alemán que dice: «Lo que Hans no aprendió de pequeño, tiene que aprenderlo de mayor».

¿No nos está ocurriendo algo de esto en cuanto al conocimiento de otros idiomas en nuestra región?

Nuestra edad escolar estaba ausente de esta auténtica inquietud laboral que azota hoy toda nuestra comarca. Sin embargo nunca es tarde para quien quiera conseguir su objetivo concreto. Basta voluntad de entrega y decisión total.

La época en que vivimos lanza a ello, puesto que ahora quien no adelanta retrocede. Si vemos la necesidad de formarnos lingüísticamente, lancémonos a ello sin más consideraciones.

### ES UN LUJO O UNA NECESIDAD

El dominio de un idioma es un lujo o una necesidad que se va imponiendo?

Ya es hora de que abramos los ojos y veamos lo que necesitamos para estar al nivel de vida y cultura de nuestros países vecinos.

No es una postura muy cómoda el pensar que ellos aprendan lo nuestro, cuando nosotros tenemos que recurrir a ellos para asegurar nuestra existencia?

Cuántos compatriotas nuestros que han tenido que pasar la frontera por mil razones hubiesen evitado pasar muchos malos ratos, si antes hubiesen tenido el auténtico amor propio de adquirir los conocimientos más rudimentarios de la lengua del país al que iban. Cuántos de ellos han sido víctimas de malos entendidos e incomprensiones.

La persona que no sabe defenderse por sus propios medios tiene que estar supeditada a otras para poder desenvolverse en la vida. Todos deseamos o buscamos una independencia económica. Esta independencia está en razón de nuestros conocimientos y capacidad. Luego capacitémonos para ser independientes y dueños de nosotros mismos.

Capacitémonos para tratar con las personas de nuestra familia, nuestro pueblo, nuestra nación y de otras naciones. Cuanto mayor sea el círculo de las personas con las cuales tenemos relación más ricos seremos; nuestros horizontes serán más amplios, nuestras facultades se pondrán en juego y forjaremos una personalidad.

## LO REQUIERE NUESTRO CAMPO DE RELACION

Necesidad del conocimiento lingüístico para la mejor comprensión entre diversos países de distinta lengua.

Cada uno tenemos sobre las demás personas ideas positivas o negativas, no siempre fundamentadas en la realidad. Lo mismo sucede entre unas naciones y otras. Para desentrañar la realidad de cada nación hemos de fijarnos en su modo de ser, pensar y obrar y las motivaciones que las guían a ese modo de proceder. El primer paso para llegar a esta presunta unión de criterios es, sin duda alguna, la comprensión mutua del idioma. No seamos comodones y no dejemos al otro que aprenda nuestra lengua sin que hayamos hecho nosotros un esfuerzo para aprender la de ellos.

No olvidemos que el aprendizaje de una lengua exige: constancia en el estudio, fidelidad a la meta propuesta, voluntad para renunciar a esas cosas pequeñas que impiden la conquista de la meta señalada.

Habiendo invertido este capital a corto plazo nos producirá unos intereses. No me refiero ahora a unos intereses de tipo monetario o material sino a la satisfacción personal que se experimenta a la puesta en práctica de los conocimientos adquiridos a costa de un poco de esfuerzo que hayamos hecho antes.

¿Quién no tiene hoy oportunidad de tener contacto con gente de habla francesa, inglesa, alemana... etc.?

La prueba es que grupos de jóvenes extranjeros han señalado en este verano su residencia en Mondragón.

Intercambios culturales que entre otros países europeos se vienen realizando desde hace algunos años, van a ser una de las actividades futuras próximas que se fomentará en nuestro país.

## PARA VIVIR AL DIA

Prescindiendo de las satisfacciones personales que aporta el conocimiento de un idioma, no olvidemos su gran interés en el campo de la investigación y en el terreno técnico de la industria. Su conocimiento y dominio es cada vez una nece-

sidad mayor que se va imponiendo tanto en el trabajador como en un oficinista, tanto al técnico como al gerente de una empresa.

Resumiendo: A todos nos es útil y necesario conocer idiomas y cuantos más mejor. Tanto el técnico como el intelectual, si no quiere estancarse está obligado a leer literatura de su especialidad o profesión en otros idiomas o si no tiene que recurrir a traducciones. Gran número de trabajadores y trabajadoras se han trasladado a otros países para una corta o larga estancia. Muchos de éstos cuántas incomprendiones tienen que sufrir, cuántas veces se encuentran aislados y sienten la soledad e indiferencia en gran parte por no conocer los rudimentos del idioma.

Sepamos recibir a los visitantes que vienen a nuestro país. Si llegamos a dialogar con ellos cuánto más ganarán ellos y ganaremos nosotros. Cuántos prejuicios desaparecerían. Por último aprovechemos todas las oportunidades que se nos ofrecen para aprender. No desperdiciemos el tiempo y las oportunidades que se nos ofrecen. Nunca es tarde para empezar, pero no o'videmos que lo perdido cuesta el doble el recuperarlo.

## UNA CONCLUSION PRACTICA

De tal podemos calificar una reciente decisión de la JUNTA RECTORA de la ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA que nos agradaría fuese avalada por la colaboración práctica de patrocinadores y beneficiarios de dicho centro siempre sensible y atento a la cobertura de necesidades de formación imperantes en la comunidad circundante.

Se ha acordado poner en marcha el Departamento de enseñanza de idiomas para lo que incluso se ha procedido a la incorporación de nuevos profesores competentes para tal cometido a la plantilla de personal de la Escuela: no se trata de hacer un tanteo sino de llevar a cabo una realización interesante, cuya cobertura estaba en parte prevista. Esperamos que pronto se publique el PROGRAMA que va a desarrollar este DEPARTAMENTO.

---

## La participación de los trabajadores en los resultados de las empresas en Francia

Quando escribimos estas líneas está a punto de ser promulgada en Francia, con carácter obligatorio, la participación de los trabajadores en los resultados de las empresas.

Las principales disposiciones que han sido elaboradas vienen a señalar las orientaciones siguientes:

- La participación de los trabajadores en los resultados de las empresas será obligatoria para todas las empresas con más de 100 personas empleadas.
- Las empresas podrán elegir entre tres fórmulas de participación que vendrán señaladas por la ley.
- La participación de los trabajadores será igual a la mitad de las sumas a distribuir después del pago de los impuestos y una primera remuneración de los capitales propios de la empresa.

—Existe la posibilidad de establecer, mediante convenciones en el seno de las empresas, otras modalidades de participación conformes al espíritu de la reforma.

Las tres fórmulas de participación previstas por la ley son las siguientes:

—Distribución de acciones gratuitas.—Para las empresas cotizadas en Bolsa, un texto en preparación les dará la facultad de volver a comprar sus títulos en Bolsa, bajo ciertas condiciones.

—Distribución de obligaciones o pago a cuentas bloqueadas que deventarán intereses. Esto representa la puesta en pie de un plan de ahorro.

—Distribución de acciones o de fracciones de acciones de una sociedad nacional de inversiones de capital variable.

El proyecto de ley abre igualmente un amplio campo a la negociación entre patronos y trabajadores para tener en cuenta la situación particular de las distintas empresas y los deseos de los que en ella trabajan. En virtud de acuerdos o convenciones internas, podrán aplicarse en el seno de empresas de menos de 100 operarios las normas previstas para las empresas más importantes.

En caso de desacuerdo entre los patronos y el personal empleado, la distribución de obligaciones será obligatoria, no siendo las mismas negociables antes de transcurrir ocho años, en lugar de cinco, y las ventajas fiscales previstas para las empresas quedarán parcialmente o totalmente suprimidas.

Este nuevo derecho reconocido a los trabajadores por cuenta ajena debe permitir un desarrollo del ahorro, así como de las inversiones de las empresas. Los importes distribuidos a los asalariados no podrán, salvo casos excepcionales, ser disponibles en un plazo de cinco años, en el cual deberán estar destinados al desarrollo de las inversiones, en la misma empresa o en el plano nacional. Las empresas disfrutarán, a su vez, de importantes medidas fiscales tendentes a incrementar los medios para su desarrollo.

Está previsto que estas medidas entren en vigor a partir de 1969 sobre la base de los beneficios fiscales correspondientes al ejercicio 1968.

Las medidas previstas son totalmente inéditas en virtud de su carácter obligatorio de aplicación en una economía de libre empresa.

Es loable la iniciativa del gobierno francés que ha acometido una labor de gran alcance, con vistas a la aplicación de un postulado de mayor justicia distributiva.

Los próximos años señalarán la acogida que el mundo del trabajo irá dando a este nuevo régimen económico aplicado a la empresa capitalista.

---

## **TRASLADO DE FIESTAS RELIGIOSAS AL DOMINGO**

---

El Episcopado de Colombia, según ha declarado en Bogotá monseñor Rueda Vargas, miembro de la Comisión Pastoral, está estudiando un proyecto para trasladar la celebración de las fiestas religiosas al domingo siguiente. Consultada la Santa Sede, ha facultado a la jerarquía colombiana para resolver el problema de acuerdo con las autoridades civiles. El Gobierno está dispuesto a suprimir cinco fiestas civiles, dejando únicamente la celebración de la Independencia (20 de julio).

Los episcopados de otros países latinoamericanos, ya hace años pusieron en práctica el traslado de las celebraciones religiosas para evitar entorpecimientos a los calendarios laborales.

En este sentido se ha pronunciado el Concilio Vaticano II, alentando la elaboración de un nuevo calendario más acorde con las exigencias de hoy.

Las fiestas que sufrirían cambio de fechas en el proyecto colombiano son: la Epifanía (6 de enero), San José (19 de marzo), la Ascensión, el Corpus, San Pedro (29 de junio) la Asunción (15 de agosto) y Todos los Santos (1 de noviembre). Sólo quedarían como fiestas de obligación el 1 de enero, la Inmaculada y Navidad.

Según cálculos oficiales del Gobierno, la economía colombiana pierde al año unos 280 millones de dólares, debido tanto a las celebraciones religiosas como civiles.

«El trabajo puede ser, y de hecho lo es, un medio de acrecentar la fe», ha explicado monseñor Rueda Vargas, saliendo al paso de posibles objeciones de carácter religioso.

Esto que ahora se produce en Colombia y ha sido realizado anteriormente en otros países hispano americanos fue asimismo considerado y hecho mucho antes en Europa. No tenemos más que examinar lo que sucede en Francia, Bélgica, etc...

En efecto, dichos países, no sólo la gran mayoría de las fiestas religiosas se celebran en domingo, sino que las fiestas patronales se celebran asimismo al domingo siguiente. Los festejos abarcan, a su vez, el sábado por la tarde, domingo y lunes.

Consideramos que no estaría de más que nuestras autoridades reflexionasen seriamente sobre la materia, teniendo en cuenta todas las implicaciones que, hoy en día, tiene una adecuada estructuración del calendario laboral.

No podemos sino reconocer que existen otras cosas con mayor importancia que un calendario laboral racional. Pero tal calendario puede respetar perfectamente esas otras cosas más importantes. La virtud de una festividad no está en que se celebre en una u otra fecha. Entendemos puede ser santificada en domingo con el mismo o mayor fervor que en una fecha más o menos fija que hoy día presenta mayores implicaciones que otras épocas.

Muchos conocemos el caso de una población que trasladó la fecha de celebración de la festividad de su Santo Patrón a un domingo de verano porque la fecha correspondiente del calendario coincidía con una época del año poco propicia al buen tiempo. Y no tenemos noticia de que, por ello, sus fiestas sean de menor relieve que las de otras localidades circundantes.

Está demostrado que, en razón de la nueva costumbre de disfrutar del sábado por la tarde libre y de los diversos puentes a que obligan prácticamente, por razones de índole técnica y económica, una serie de días festivos intercalados algunos viernes y martes el número de días de trabajo en España viene a situarse por debajo de los que rigen en otros países europeos.

Nos parece un tanto iluso el considerar que podemos permitirnos impunemente tal lujo. Precisamente porque somos un país menos desarrollado y con un nivel de vida inferior al de los que forman el Mercado Común Europeo, al cual tratamos de unirnos, hemos de evitar los dispendios excesivos, y la dilapidación del tiempo es de las más funestas y menos perdonables, si es que, como parece, nos importa el desarrollo de nuestro nivel de vida y el que nuestros hijos puedan competir en términos de igualdad en el concierto futuro de las naciones.

Somos muy amigos de la tradición, pero hemos de conservarla en tanto tenga un sentido profundo y un coste razonable.

Si consideramos que «el trabajo puede ser, y de hecho lo es, un medio de acrecentar la fe» como ha explicado monseñor Rueda Vargas, y que el Concilio Vaticano II se ha pronunciado alentando la elaboración de un nuevo calendario más acorde con las exigencias de nuestros días, creemos oportuno que el estudio de este problema sea abordado por nuestros ediles.

---

## **Un curso más en la Escuela Profesional Politécnica**

---

Estamos a punto de liquidar el curso 1966-67; el balance principal se realizó los meses de Junio y Julio con exámenes, inscripciones, juntas varias.

La primera quincena de Septiembre servirá para completar esta «liquidación»; habrá exámenes para los suspendidos en Junio-Julio, seguirá abierta la matrícula para nuevas admisiones, se organizarán los diversos grupos con el reglamento-horario adecuado...

El nuevo curso se nos echa encima; en la Escuela no se habla ni de crisis, ni paros parciales, ni reajustes. La enseñanza tiene cada día horizontes más amplios: más alumnos, más especialidades, nuevas construcciones, nuevas perspectivas.

La Escuela Profesional Politécnica de Mondragón, con el apoyo incondicional de las cooperativas (sobre todo de las cooperativas de la comarca), está a punto de conseguir la culminación de una fase o etapa que si no es definitiva, por lo menos le configura una fisonomía propia: la nueva Escuela Profesional, ubicada en el Paseo de Arrasate, es una realidad que está a la vista de todos. Con grandes sacrificios de muchos y la buena voluntad de todos el curso de 1967-68 podremos empezar con cierta holgura de espacio, sin las pasadas estrecheces e improvisaciones y acomodos de última hora.

Solamente nos falta la inauguración oficial, con lo que los promotores de todo este complejo expondrían públicamente y oficialmente los proyectos para una nueva etapa complementaria en la que se desarrollarían a pleno rendimiento los estudios de Ingeniería Técnica, los Laboratorios de investigación, las relaciones con centros de Estudios Superiores de España y del extranjero.

El nuevo curso está ya en marcha; una nueva etapa ha comenzado.

Recordamos que el día 1 de Septiembre comienzan los exámenes; que los

exámenes para ingreso en Maestría o Ingeniería son a partir del día 4; que los exámenes de ingreso en la Escuela (para 1.º de Oficialía) son los días 11 y 12 del mismo mes de Septiembre, que a estos exámenes se pueden presentar alumnos y alumnas con la única condición de que tengan catorce años cumplidos o cumplirlos antes del 31 de Diciembre; que los internos deben incorporarse el día 5; y que, oficialmente, el curso empieza el día 6 por la mañana.

---

## Cuota de Solidaridad aplicada en cada Cooperativa durante el bienio 1965-1966

---

CAJA LABORAL . . . . .	22,127%
ULGOR . . . . .	24,346%
FUNCOR . . . . .	23,816%
ARRASATE . . . . .	22,384%
LIGA . . . . .	10,146%
URSSA . . . . .	22,337%
LANA . . . . .	13,241%
ULMA . . . . .	18,406%
VICON . . . . .	15,518%
COPRECI . . . . .	18,897%
SORALUCE . . . . .	17,711%
GAITU . . . . .	18,937%
EDERLAN . . . . .	21,114%
IMPRECI . . . . .	29,913%
IRIZAR . . . . .	17,603%
GURIA . . . . .	17,033%
EGUZKI . . . . .	19,393%
GOIZPER . . . . .	20,679%
TOLSAN . . . . .	11,997%
MATRICI . . . . .	13,474%
TAJO . . . . .	16,887%
ORONA . . . . .	20,85 %
SAN JOSE . . . . .	20,667%
MATRICI . . . . .	16,531%
GOINMA . . . . .	21,987%
SAN VICENTE . . . . .	28,549%
FAGOR . . . . .	18,470%
SANTALAITZ . . . . .	25,61 %
DANONA . . . . .	14,614%

---

# GURE ERRIA

---

## DANONTZAT

Gaberdia ta eguerdia ezagutzen, edozezeñek daki. Baña eguna noiz amaitzen dan ta gaba noiz asten dan ezagutzea, ez da erreza.

Antzera gertatzen da andrazkoen gonakin, diru-zalekeriak in ta ainbat gauzakin. Pekatu ezтана nun amaitzen dan ta txarto dagona nun asten dan, ezin leike izentau, naiz-ta kasu batzuetan izentau al izan.



Beste gai batera jo ezkeru, naaste bardiña izaten da. Batzuk edozein gauzari politika-usaiña artzen deutse.

Gai orretan be, ba'dira errez ikusten ez diran mugak. Baña baita ba'dira gauza batzuk ezelako politika bakoak ta beste batzuk politika garbia diranak. Esate baterako, persona guztiak daukiezan eskubideak Juangoikoagandik artuta aintzat artu ta euren alde egitea, ezta politika. Gizon guztiak adimena ta askatasuna daukiez Juangoikoak emonda. Ortik dator bakoitxak bere eretxiak eukitea te bere buruaren jabe nai izatea. Ori ez ta politikan sartzea ta kristau guztiak eskubide orre in alde egon bear dira.



Batzuk errege aldekoak izatea; beste batzuk errepublika aldekoak izatea; oneik karlistak, beste orreik nazionalistak... ara or politika zer dan...

Olako gauzak Juangoikoak gizonen aukerapean itxi ditu ta orregaitik politika gauzetan ez da Juangoikoa nastau bear. Ez, ba, esan: Juangoikoa gure politika aldekoa da ta zuen politikaren aurka dago. Juangoikoak nai dabena da, politika gauzetan gizon lez jokatu dagigula: buruaz erabagi, leial jokatu ta iñorena errespetau.

## AU BE EGIA DA

¿ETA AUTOMOBILLA EROSTEA, ZER?

Aurrerakoan bedarra ebagiteko makiñearen kontuak egin genduzan. Ta ikusten zana zan, lanean, ordu asko egin ezik, kaltegarri zala makiña orreik erostea. Baña an esandakoakin baserritar bat ez dago konforme. Bear bada bat baño geiago izango dira konforme eztagozanak. Baña bere eretxia batek bakarrik azaldu deusku. Ona emen zer esaten eban: GURRE ERRIAN ipiñi zan moto-segadora orreik diru asko balio dabela; gero urteko balio-galtzea izaten dabela eta balioaren erreituak ta bañerako kastuak gogoan artu bear dirala. ¿Eta automobilla erostea, zer? ¿Automobillak ez al dabe geiago balio eta ez al dira ariñago galtzen? Orretara kontuak atara ezkeru, automobilla erosterik ez dau merezi, bedarra-ebagiteko makiña erostea ez ba'da konbeni.



Baserritar orrek bere errasoia ba'dauka. ¿Zergaitik? Gasoliña kastuak alderdi

batera itxita, automobil korriente batek urtean 20.000 pta. inguru bear ditu beste kastuentzako: amortisaziño, erreitu, aseguru, kompontziño ta abar.

Orregaitik, irabazia ateratzeko edo bere lanerako automobilla erosten dabena, orreik danok gogoan euki bear ditu. Baña baserritar orrek, beste gauza bat ez dau gogoan euki ta ortik dator erraso osoa ez eukitea.

Automobil danak ez dira erosten irabazia ataratzeko, norbera guztora ta nasai ibilteko baño. Tabernara preiniña barik doianak be, irabaziari ez deuto begiratzen, bere atsegiñari baño.

Baña moto-segadora bat ezta andriagaz ortik-zear pasiatzeko, lanerako baño. ¿Ta baserrian lana zertarako egiten da? Irabazia ataratzeko. Orregaitik, begiratu bear jako, ia olako makiña batek irabaziak geitu ala gutxitu egiten dituan.

Baña baserritar orrek ta beste askok be esango dabe: ¿Ta neke barik bierra egiteak ez dau balio, ala?

Jakiña, ba, balio dabena! Asko balio be. Baña makiñakin nasai lana egitearren, diru-galtzea ba'dator, lan ori ez egitea izango litzake onena.

Baña, naiz-ta diru-galtzerik ez izan, irabaziak asko gutxitzen ba'dira, gero ez illetarik jo, baserrian gutxi irabasten dala-ta...

¿Irabaziak gutxitu barik, nasai ibilli nai dozu? Ekarri makiñak: ebagiteko bedarra bueltetako, batzeko, sulo edo sabaira jasotzeko. Sartu aurrerakuntza gutxiak. Baña zeuretzako bakarrik ez ekarri. Alkartu eta askoren artean ekarri.

## ONDO DAGO ETA EZ AIN ONDO

—¿Bide basterretan miñ artuta aurkitzen diran danai lagundu bear jakue?, gizon batek itauntzen eban.

—¡Jakiña, ba! ¿Zergaitik itauntzen dozu ori?

—¿Zergaitik? Batzuk bidietan zelan dabiltzan ikusita, miñ artzea nai dabela esan leike. Al daben bizkorren; euren eskumea zaindu barik; beste batzuei bear ez dan lekuetan aurrea artzen; ganorezko argi barik gabetan... ¿Olakoai be lagundu egin bear jakue?

—Baita olakoai be. Batetik, lurrean miñ artuta ikusita, zelan miñ artu daben ez da jakiten. Ta bestetik, euren arruz miñ artutakoak be, astokillo edo erdi kriminalak izan arren, personak diralako.

Barixakuetakoa bijilixaren orde ezta derrigorra limosnea emotea. Beste gauza batzuk be orde egin leikez. Esate baterako egun orretan edo beste baten, arda ta alkool-edaririk ez edatea. Jakiñezkoa da, ori penitentzia dala bestetan be edaten dauenentzat; sekulo edaten ez dabenentzako ez dau balio. Ara or, poltsa ta osasunarentzat mesedegarri dan penitentzia. Gañera iñork ezin esan, orretarako astirik eztaukela.